

En la Isla al mes ..... 2,50 ptas.  
 Resto de España al mes 2,50  
 Extranjero al año ..... 25,00  
 Número suelta ..... 10 céntimos  
 Número atrasado ..... 10  
 Anuncios: PAGO ANTICIPADO

# EL BIEN PÚBLICO

DIARIO MONÁRQUICO

FUNDADO EN 1.º DE MARZO DE 1873

OFICINAS

Redacción y Administración:  
 Plaza del Príncipe, 17, y Rampa  
 de la Abundancia, 30  
 Teléfono núm. 14

Telegramas: «BIEN» MAHON

—No se devuelven los originales—

Año LVIII.

Mahón, sábado 14 de Marzo de 1931

Núm. 17.379



Las famosas aviadoras inglesas miss Anny Johnson, misstres Victor Bruce y miss Spooner, reunidas en Croydon el día del aterrizaje en dicho aeródromo de misstres Bruce después de haber realizado un magnífico vuelo de diez y nueve mil millas en 47 días

## Asuntos de actualidad

Habillos, rumores, cuchicheos condrereros, pero en resumen, nada. El ministro de Estado conde de Romanones ha desmentido la versión de una intencional fuga de los presos políticos, que si pudo premeditarse, también pudo advertirse como demuestran las medidas previas adoptadas.

Es evidente que los malquistos en la tranquilidad que España disfruta no han de perdonar medio para sofocar el ánimo público. Lo que antes se ha puesto a la orden del día después de aquel horrendo atentado contra Alcalá Zamora, al que los «trogloditas» querían sorprender por los hilos del teléfono y ahora surge a cada paso el folletón, el día con el desvalijamiento del equipaje del ex ministro señor Estrada para hacer desaparecer determinada cesta y ahora con unos propósitos de evasión.

Cuchicheos condrereros, habillos, rumores no han de faltar: es este un entretenimiento para los presentes días de tranquilidad y contra esa ya inveterada costumbre de los

«feroces» inventores de bulos, el país opondrá su indiferencia cuando no la rechifla contra los fantasiosos propagadores de tales historietas para entretenimiento de rándidos e inocentes.

\*\*\*

Los periodistas madrileños andan preocupados para conocer la fecha en que será decretado por el Gobierno el levantamiento de la censura previa. Desde luego, puede asegurarse que no trascurrirán muchos días sin que la prensa esté en uso de todos sus derechos.

Pero... ¿qué se va a decir cuando exista la censura que no se haya dicho ya en estos días? La prensa derrota y petardista se ha despatchado a su gusto y si después de siete años casi de régimen de censura al desaparecer se vio que poco o nada se tenía que decir no se hubieran dicho; ahora con mayor motivo quedará patente que sin censura no se iría más lejos de lo que se ha llegado bajo la fiscalización del censor.

Pero la relación social vale menos que el sujeto de la misma, o sea que la noble persona humana, definida por la raza, complementada por la familia, espiritualizada por la Religión. Para que la íntegra persona humana se desarrolle plenamente según los designios de Dios en frutos de civilización universal, la relación social le sirve de medio de protección. Y la suprema forma de esta benéfica relación social es la Monarquía Nacional Cristiana.

Propugnamos la Monarquía como forma de Gobierno menos imperfecta que se conoce, y en ella reconocemos las ventajas de la unidad, de la continuidad, de la intención nacional, de la competencia, de la imparcialidad, de la energía, cualidades que comunican a la función del Gobierno supremo. Estimamos preferible el Gobierno presidido por la realeza de una persona con todas sus facultades humanas —a pesar de sus posibles defectos— localizada en el plano supremo por encima de los intereses de partidos, al Gobierno de un Parlamento, persona ficticia, desprovista de memoria, de integridad y de voluntad reales.

Pensamos que el Rey asistido por la consulta de las Cortes generales de las Corporaciones, de los Municipios y de las entidades culturales, debe gobernar libremente en su esfera propia de atribuciones, que es la función gubernativa suprema y la fiscalización, coordinación y sustitución eventual de los cuerpos autónomos nacionales. La nobleza, abierta y renovable, adscripta a una función social, es un órgano necesario del Estado.

Entre el Rey y la familia está la Nación, orgánica y descentralizada, a través de los varios grados corporativos, y dividida en los tres órdenes de lo económico, lo político y lo espiritual, que en junto forman la suprema jerarquía: primero, lo espiritual, después lo político y por último lo económico.

Enfrente de la Nación, según nuestra visión política, está la Antinación. Y así como la Nación tiene los tres brazos de la Riqueza, del Orden y del Espíritu, así también la Antinación tiene los tres brazos contrarios: la Masonería que disuelve la unidad espiritual de la Nación, los partidos políticos que disuelven su unidad política y el materialismo económico, sea plutocrático, sea socialista, que disuelve su unidad económica. Estas tres formas de Anti-

Nación, principios de disolución nacional, están fuera de la ley, deben ser combalidos sin cuartel.

Esta es la fórmula del nacionalismo tradicional que la generación portuguesa que vio la agonía del Parlamentarismo Monárquico y la Aurora del Parlamentarismo Republicano: esta es la fórmula, decimos, que la generación portuguesa, joven y de vanguardia, ha sabido deducir del estudio de la ciencia política moderna, de la Historia de Portugal, y sobre todo, de la experiencia dolorosa del último siglo.

Vemos en esta fórmula no sólo la reanudación de la Tradición portuguesa, sino también el mejor camino para el Estado Nuevo y modernísimo en su doble fundamento de Autoridad pública y de Libertad corporativa.

Desearíamos ahora conocer de ustedes cuál es vuestro nacionalismo, expresión del pasado y gestación fecunda del porvenir, es decir, cuál es en vuestro concepto la «vera efigie» política de la «España española».

## VIDA RELIGIOSA

### HORARIO DE MISAS

Para mañana domingo

- A las 2 en San Francisco (A. N.)
- A las 6 menos cuarto en Santa María.
- A las 6 en San Francisco.
- A las 6 y media en Nuestra Señora del Carmen.
- A las 7 en Santa María y Asilo Calabaria.
- A las 7 y media en San Francisco y Hermanas Carmelitas.
- A las 8 menos cuarto en la Iglesia Ayuda Parroquia de la Concepción.
- A las 8 en Nuestra Señora del Carmen, Asilo de Huérfanas, Reverendas Concepcionistas y Ermita de Nuestra Señora de Gracia.
- A las 8 y media en Santa María.
- A las 9 menos cuarto en San José.
- A las 9 en San Francisco (Misa mayor) y Santa Eulalia.
- A las 9 y media en Nuestra Señora del Carmen.
- A las 10 en Santa María (Misa mayor) y Nuestra Señora del Carmen (Misa mayor).
- A las diez y media en San Francisco.
- A las 11 en San Antonio, y
- A las 12 en Santa María.

Santos de hoy: Matilde, reina, León, ob., Eutiquio, Pedro, Afrodísio, mrs., Florentina, Beato Leonardo Kimur, S. J. y compañeros mártires. (Ayuno sin abstinencia).

Santos de mañana: Domingo IV de Cuaresma. Santos Reimundo de Fitero, ab., Longinos, Aristóbol, Menigón, Nicandro, Matrona, Lucrecia, virgen y mártires, Clemente, María Holfabuer, Zacarías, papa, Probo, ob.

La Misa y oficio divino de hoy es de Sábado con rito simple y color violado.

La Misa y oficio divino de mañana es de la Dominica IV de Cuaresma con rito semidoble y color violado.

### CUARENTA HORAS

De seis a siete de la tarde en el Asilo de Huérfanas de la calle de San Fernando.

### SANTO EVANGELIO

(San Juan cap. VI)

En aquel tiempo: Pasó Jesús a la otra parte del mar de Galilea, que es el lago Tiberiades; y le seguía una gran multitud, porque veían los milagros que hacía con los enfermos. Subió, pues, Jesús a un monte y sentóse allí con sus

discípulos. Acercábase ya la Pascua, la gran fiesta entre los Judíos. Habiendo, pues, alzado Jesús los ojos, y viendo que venía hacia él tan gran multitud, dijo a Felipe: Donde compraremos panes, para que coma esta gente? Esto se lo decía para probarle: pues El sabía bien lo que había de hacer. Felipe le respondió: Doscientos denarios de pan no les alcanzan para que cada uno tome un bocado. Uno de sus discípulos, Andrés hermano de Simón Pedro, le dijo: Aquí hay un muchacho que tiene cinco panes de cebada, y dos pescadillos: más que es esto para tanta gente? Pero Jesús dijo: Haced sentar a esas gentes. Había en aquel lugar mucha hierba. Sentáronse, pues, como unos cinco mil hombres. Tomó entonces Jesús los panes, y habiendo dado gracias a su Padre, los repartió entre los que estaban sentados, así como también los peces, dando a cada uno cuanto quería. Y cuando se hubieron saciado, dijo a sus discípulos: Recoged los pedazos, que han sobrado, para que no se pierdan. Se recogieron, pues, y llenaron doce canastos con los pedazos de los cinco panes de cebada, que sobraron a los que habían comido. Aquellos hombres, cuando vieron el milagro que había hecho Jesús, decían: Este es verdaderamente el Profeta que ha de venir al mundo. Y Jesús entendiendo que iban a venir para apoderarse de él y hacerle Rey, huyó otra vez al monte él solo.

### CONSIDERACIÓN

Al reflexionar sobre este Evangelio digamos con San Agustín, que si admirable fué el prodigio que obró Jesús multiplicando los panes; no menos admirable es el que todos los días obra en cuanto Dios comunicando virtud germinativa a las simientes mientras se desarrollan sepultadas en el seno de la tierra y dan en su día el ciento por uno.

El mismo Señor que alimentó a las turbas con cinco panes; es el que nos alimenta todos los días, por medio de la milagrosa multiplicación de los frutos de la tierra que nos sirven de alimento; pero, ¿le agradecemos al Señor esa bondad? ¿Dámosle siquiera las gracias después de la comida?

### NOTICIAS

La Pia Unión de Santa Teresita del Niño Jesús tiene mañana en la Iglesia de las Hermanas Carmelitas de la calle de Santa Rosa como tercer domingo de mes la Misa de Comunión general reglamentaria a las siete y media.

Enseñanza dominical del Catecismo. — A las once en Vilanova y Santa Eulalia y a las tres de la tarde en los Asilos de San Juan y San Fernando.

Escuela dominical: A las tres y media de la tarde en el Colegio de San José de la calle Cos de Gracia.

Sermón cuaresmal. — Mañana por la tarde en la Iglesia parroquial de Santa María.

## CULTOS

### Parroquia de Santa María

Domingo IV de Cuaresma y 15 de marzo. — Misas rezadas a las seis menos cuarto, siete, ocho y media y la última a las doce. A las diez la mayor con homilía por el Rdo. P. Angel Laplana, Hijo del Inmaculado Corazón de María.

Por la tarde a las dos y media, Catecismo para niños y niñas. A las tres Vísperas, Completas, Rosario, ejercicio de los siete domingos al Patriarca San José, sermón

por el Rdo. Padre Misionero, predicador cuaresmal, y solemne Miserere.

Lunes 16. — A las siete misa rezada en el altar del Santo Cristo con el acostumbrado ejercicio en sufragio de las benditas almas del Purgatorio.

Miércoles 18. — (Ayuno sin abstinencia). A las nueve se cantará la Misa conventual y acto seguido solemnes primeras Vísperas de la festividad del siguiente día. A las tres de la tarde, rezo de Completas y Maitines y canto solemne de Laudés. Al anochecer después del Rosario se practicará el piadoso ejercicio de la Buena Muerte.

Jueves 19. — San José, Esposo de la Bienaventurada Virgen María (fiesta de precepto). Regirá el horario de Misas propio de los días festivos. Después de la mayor se cantarán solemnes segundas Vísperas.

Por la tarde, después del Rosario, que se rezará a las tres, dará principio la Novena a la Santísima Virgen para obtener la gracia de una buena muerte.

Viernes 20. — Sexto de Dolores. (Ayuno con abstinencia). A las siete misa con ejercicio propio del día en honor de la Santísima Virgen Dolorosa.

Por la tarde a las tres y media tendrá lugar la piadosa práctica del Vía Crucis, sermón del sexto dolor de la Santísima Virgen por el Rdo. don Fermín Rosas, vicario, y rezo de la corona dolorosa.

Sábado 21. — (Ayuno sin abstinencia). Después de la Misa conventual se rezarán Vísperas, manifestándose solemnemente el Lignum Crucis por empezar el tiempo Santo de Pasión.

Todos los días misas fijas a las seis, siete y siete y media. A las nueve se cantará la conventual. Al anochecer (toque de Ave María) rezo del Santo Rosario y desde el jueves ejercicio del Novenario para obtener la gracia de una buena muerte.

Preparación doctrinal de los niños y niñas de este distrito parroquial para la 1.ª Comunión. — Tendrá lugar todos los días laborables a las cinco y cuarto de la tarde.

### Parroquia de Nuestra Señora del Carmen

Mañana dominica IV de Cuaresma. — Misas rezadas a las seis y media, ochos y nueve y media. A las diez la misa mayor con homilía y explicación del Catecismo por el señor Párroco.

Por la tarde a las dos y media enseñanza de Doctrina Cristiana y a las tres el Vía Crucis.

Lunes. — Misas rezadas a las seis y media, siete y media y ocho y media. A iguales horas los demás días feriales. Al anochecer el devoto ejercicio de la Buena Muerte.

Martes. — A la misma hora el Vía Crucis.

Miércoles. — A las seis y media rezo del Rosario, visita a San José, sermón por el Rdo. P. predicador cuaresmal y cánticos de penitencia.

Jueves 19, fiesta del Patriarca San José. — Las misas como el domingo anterior. Durante la Misa de 9 y media se rezará el Rosario. Inmediatamente después de la Misa mayor se cantarán solemnes Vísperas de la festividad.

Viernes. — El ejercicio del quinto viernes a Nuestra Señora de la Buena Muerte, en el altar de la Santísima Virgen de los Dolores.

Sábado. — A las siete y media misa rezada en el altar lateral y exposición del Santísimo y visita a la Santísima Virgen del Carmen. Por la noche después del Rosario, Salve cantada a la Reina del Carmelo.

## UN DOCUMENTO DE IBERISMO, MUY CONSOLADOR

La juventud monárquica italiana dirigida en forma de «carta abierta», un interesante manifiesto a la juventud monárquica española, que nos complacemos en reproducir, lamentando que su extensión nos obligue a dividirlo en dos partes.

Dico así el manifiesto: «Carta abierta de los jóvenes monárquicos portugueses a los jóvenes monárquicos españoles:

La sagrada frontera que políticamente nos separa y espiritualmente nos une, nos prohíbe una organización política común, pero nos impone una estrecha solidaridad espiritual.

Hoy tenemos el honor de dirigirnos a vosotros para proponeros un procedimiento de realización de esta tan necesaria solidaridad.

Nos parece consistir en lo siguiente:

1.º Comparar los grandes mandamientos de la genuina política española y la de la genuina política portuguesa.

2.º Sacar un estímulo y una confirmación de aquellos que en nuestros dos programas encontremos de común, o de distinto, pero completándose como expresión de la unidad cultural de la Península.

3.º Inscribir con elogia en nuestras banderas los principios universales de civilización humana y cristiana que esta confrontación nos venga a revelar.

\*\*\*

En esta orientación comenzaremos por decirnos lo que somos.

Somos portugueses monárquicos, es decir, nacionalistas y tradicionalistas.

No somos sólo nacionalistas porque el nacionalismo por sí solo es una herejía social, sin el tradicionalismo, que es su natural complemento. Procuramos así seguir un criterio de íntegra sociabilidad, en el justo equilibrio de las relaciones de coexistencia con las relaciones de sucesión.

**Preparación de los niños y niñas para la 1.ª Comunión.**—Lunes, martes, jueves y viernes a las seis de la tarde en la Parroquia.

También los niños, como los demás años, podrán asistir a la Academia de San Estanislao, a los Hermanos de las Escuelas Cristianas y las niñas a las Hermanas Carmelitas, Asilos de San Juan, San Fernando y en la Iglesia de Santa Lulalia.

**Parroquia de San Francisco**  
Domingo día 15, 3.º de Marzo.—A las seis la primera misa, a las 7 y media misa de Comunión para los Hermanos Terciarios, la mayor a las nueve y a las diez y media la última. Por la tarde a las tres tendrá lugar la Asamblea de la V. O. T. con los actos acostumbrados terminando con el devoto ejercicio del Via-Crucis.

Martes 17.—A las siete y media Misa en el altar de San Antonio de Padua, en este día se dará principio a la devota práctica de los trece martes.

Miércoles.—Al anochecer, después del santo Rosario, ejercicio del Via-Crucis.

Jueves 19.—San José, fiesta de precepto, las misas a las mismas horas que el domingo.

Viernes, 20.—Ayuno y abstinencia; a las seis y media de la tarde rezar del santo Rosario, corona dolorosa dedicada a Nuestra Señora de la Buena Muerte, sermón por el predicador cuaresmal y cánticos de penitencia.

Lunes, martes, jueves y sábado el anochecer instrucción doctrinal para los niños y niñas de primera Comunión.

Todos los días misas fijas a las seis y siete y media.

**Adoración Nocturna**

Hoy vigilia ordinaria a cargo del Turno II «Cor Jesu» en San Francisco. Por el alma de don Juan Bals Cardona (q. e. p. d.)

Del miércoles 18 al jueves 19, Vigilia titular del Turno III «San José». Se invita a primera hora a los adoradores de los turnos I y II. Plática u oraciones de la noche, solemne Te Deum e Invitorio, después del cual deben retirarse los que no pertenezcan al turno de guardia (artículo 133 del Reglamento).

**Exposición diaria.**—De seis a siete de la tarde en el Asilo de Huérfanos del Inmaculado Corazón de María.

**SUBASTA**

El domingo día 22 del actual empezando a las 11 de su mañana y en el despacho del Procurador don Gabriel Orfila, calle Doctor Orfila 14, se venderán en pública subasta por pujas a la llana, las siguientes fincas:

- 1.º Casa en esta ciudad calle de Ramis números 45 y 47.
  - 2.º Casa con terreno adjunto en la carretera de San Luis, denominada «Villa Salom».
  - 3.º Casa en esta ciudad calle Cos de Gracia, n.º 20.
  - 4.º Casa n.º 2 de la calle de San José de esta ciudad, y
  - 5.º Casa en el pueblo de San Luis calle de La Unión, n.º 18.
- Para precios y condiciones dirigirse al indicado Procurador señor Orfila.

**Grupo de Ingenieros de Menorca**

Debiendo procederse la venta en pública subasta de dos caballos y una mula de desecho de este Grupo, cuyo acto tendrá lugar en el Cuartel que ocupa el mismo el día 26 del mes actual a las 10'30 horas, se hace público a fin de que pueda llegar a conocimiento de los que deseen tomar parte en ella, debiendo hacer presente que el importe de los anuncios publicados al efecto deberán ser satisfechos a prorrato entre los rematantes.

Mahón 12 de Marzo de 1931.—El Capitán Mayor accidental, Manuel González.

**BANCO DE MENORCA**

Descontamos los cupones vencimiento Abril de las Deudas Interior, Exterior y Amortizables 4 por 100 y 5 por 100.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

**De nuestros corresponsales**

**DESDE SAN CLEMENTE.**—La Juventud Católica de esta villa, en cumplimiento del artículo 4.º de su Reglamento, prepara con gran entusiasmo una gran comunión general con motivo de la festividad de San José.

En preparación se celebrará un Triduo predicando las tres conferencias de los días 16, 17 y 18 el Predicador Cuaresmal Rdo. don Angel Laplana, Misionero del Sagrado Corazón, cuyas conferencias tendrán lugar a las 8 de la noche con el fin de que puedan asistir a ellas todos los vecinos de este término.

El día 19 festividad, de San José, a las 6 misa primera como todos los días y a las 8 la mayor que será de comunión general, solemnemente cantada por el Coro de la Juventud Católica de San Clemente organizadora de la hermosa fiesta religiosa.

En el seno de la Juventud Católica reina gran entusiasmo y no dudamos que el vecindario de San Clemente con su asistencia a los actos organizados prestará mayor brillantez a los mismos, atendiendo la invitación de la Juventud que tanto se preocupa por la cultura y buen nombre de San Clemente.

CORRESPONSAL

**Ayuntamiento de Mahón**

**SUBASTA PÚBLICA**

Queda fijada la hora de las doce del día veinte y ocho del actual para la celebración de la subasta pública para contratar las obras de construcción de un edificio para cochera que ha de levantarse en terrenos que el Municipio posee en el Camino de Gracia de esta ciudad, anunciada en el «Boletín Oficial» de la provincia número 10.019 de fecha 26 de Febrero próximo pasado.

Lo que se hace público para general conocimiento.  
Mahón 13 de marzo de 1931.—El Alcalde, Mateo Seguí.

**Exploradores de España**

**SECCIÓN OFICIAL**

El domingo, día 15, los Exploradores y Lobatos se reunirán a las 7'30 en el local social para dirigirse a «Torrauba».

Al regreso, los Lobatos que quieran utilizar un auto, abonarán pesetas 0'50.

Mahón 14 de marzo de 1931.—El Jefe-Scout, Antonio Pons.

**Observaciones meteorológicas a las 7 horas de hoy**

Presión atmosférica (a 0º y nivel del mar)	753.0
Temperatura (a la sombra)	12.7
Humedad relativa	90%
Dirección del viento	SSW
Fuerza del mismo	Flojo
Nubes: Cirrus estratus y estratus cúmulus	
Estado del cielo	Nuboso
Temperatura máxima en 24 horas	13.7
Id. mínima en id.	12.6
Lluvia en id.	0.2

14 de Marzo de 1931.

**MILITARES**

**Servicio de la Plaza de Mahón para el día 14 de Marzo de 1931**

Parada: Regimiento Infantería Mahón número 63.  
Jefe de día: Comandante de Infantería don Lorenzo Laruente.

Imaginaría: Comandante de Artillería don Francisco Saiz.  
Hospital y Provisiones: 8.º Capitán de Infantería.

Vigilancia: 4.º Oficial de Infantería.

**Servicio de Vigilancia en Villa-Carlos**

Vigilancia: 2.º Oficial de Artillería.

Imaginaría: 3.º Oficial de Artillería.

El Teniente Coronel, Jefe de Estado Mayor, Emilio Peñuelas.—Rubricado.—V.º B.º—El General Gobernador actual, BANDRÉS.—Rubricado.

# PRECIO FIJO

## Interesante oportunidad para adquirir VELOS -- MANTILLAS -- MANTONES BLONDA

### Artículos de Semana Santa y Primera Comunión a precios realmente baratísimos.

# LA FANTASÍA

## CRÓNICA

**Una función benéfica**

Están ya muy adelantados los ensayos de la obra de chispeante autor que un grupo de distinguidas señoritas y caballeros de esta ciudad vienen celebrando en la Comandancia de Marina para dar en nuestro Teatro Principal una función benéfica a favor de la pensión del viejo marino, obra humanitaria altamente plausible.

Tenemos entendido de que la función benéfica se celebrará en fecha ya no muy lejana y no dudamos que ha de constituir un verdadero éxito por la finalidad que persigue y la valía de los elementos que componen el cuadro artístico que tan generosamente ha sabido corresponder al llamamiento del Comandante de Marina don Gabriel Rodríguez Acosta en beneficio de los humildes y ancianos marinos.

**LEON MATHOT**

el mejor actor europeo en su máxima creación de lujo  
**EL INSTINTO**  
CONSEY.—Sábado y Domingo

**Natalicio**

Ayer y en San Luis donde reside accidentalmente, dió a luz a un robusto hijo la señora doña Rosa Fábregues, esposa de nuestro amigo el Apoderado de la Sucursal del Banco Hispano Americano don Diego Pretus.

Con este hijo son trece los que ha tenido el señor Pretus. Dos de su primera esposa (q. G. g.) y once de su segundo matrimonio, viéndole en la actualidad doce hijos, cinco hembras y siete varones, caso verdaderamente poco frecuente.

Felicitemos a los señores Pretus Fábregues por el natalicio de su último hijo, al que deseamos toda suerte de venturas y felicidades.

**J. F. RIERA PERS**

Médico Cirujano  
Especialista en partos y enfermedades de la infancia  
Consulta: de 12 a 2 y de 8 a 9 noche  
PORTAL DE MAR, 15.—Primero

**En el paseo de Isabel II**

Mañana domingo, si el tiempo lo permite, la música del Regimiento Mahón número 63 dará en el paseo de Isabel II un concierto con sujeción al siguiente programa: «La Melitona», pasodoble, Jacinto Guerrero.  
«Mektub» (Estaba escrito), marcha fúnebre, M. San Miguel.  
«Réveries», Calés; y «Momento musical», Schubert.  
«El barbero de Sevilla», fantasía, Rossini.  
«La tirana del candil», pasacalle, Diaz Giles y Acevedo.

**Movimiento demográfico**

**NACIMIENTOS**

Día 13 de Marzo.—Juan Orfila Roselló, nació en la calle del Bastión 22.

**DEFUNCIONES**

Día 13 de Marzo.—Juana Llabias Coll, de 77 años, falleció en la calle de Santa Escolástica 16.  
Juana Sans Gornés, de 82 años, falleció en la calle de San Juan 59.

**NOTICIAS MARITIMAS**

Con pasaje, correspondencia y 160 toneladas de cargamento diverso, esta mañana a las seis ha llegado a este puerto en viaje di-

recto procedente de Barcelona el vapor correo «Rey Jaime II», al mando del capitán D. Carlos Bruguera Bosch.

El «Rey Jaime II» saldrá mañana para Alcudia y Barcelona.

**Estufas de Gas**

Temperatura higiénica y al instante.  
Gran economía sobre los demás sistemas.  
Alquiler: una peseta al mes.  
Exposición y venta de estufas, hornillos, planchas, hornillos rizar, calentadores de agua varios usos, cocinas, hornos, tostadores de pan, todo por GAS.  
Oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza del Príncipe número 19.

## AL PÚBLICO

Próxima inauguración de

# LA SALDADORA

27, Plaza del Carmen, 27

14 16 17 18 20 21

## Conferencias telegráficas

**SERVICIO ESPECIAL DE NUESTRO CORRESPONSAL EN MADRID**

Madrid 13 a las 18.

**Los billetes restringidos**

El ministro de Fomento señor de La Cierva se ocupa en regular la concesión de pases de circulación de billetes restringidos de Ferrocarriles.

Dará cuenta el ministro al Consejo Ferrovionario para la revisión.

**El conde de Bugallal**

Continúa indispuerto el ministro de Economía conde de Bugallal que no ha salido de su domicilio.

**En el Ministerio de Gracia y Justicia**

El marqués de Alhucemas ha recibido en el Ministerio de Gracia y Justicia a los periodistas.

Nos ha manifestado que recibe los informes de los Colegios de Abogados sobre el Código Penal de 1928.

Algunos, dijonos, excítanme a una rápida rescisión del Código, pero prefiero hacer las cosas con seguridad.

Del expediente instruido en la Cárcel Modelo dijonos que está ultimado y pendiente únicamente del trámite.

En breve acomeerá el señor García Prieto el estudio del Reglamento Notarial.

Dijonos que ampliará en cinco plazas la convocatoria de la Judicatura.

**Nombramiento de Decano**

El ministro de Instrucción Pública señor Gascón y Marín nos ha dicho que de acuerdo con la Junta de la Facul-

tad de Derecho había nombrado Decano de la misma a don Rafael Altamira.

**Las funciones de los Gobernadores**

El marqués de Hoyos nos ha dicho este mediodía que S. M. el Rey antes de emprender viaje a Londres le firmará un decreto sobre las funciones de los Gobernadores en las próximas elecciones.

**Ante el ardimiento revolucionario, mayor entusiasmo monárquico**

Un personaje monárquico independiente nos ha manifestado que las elecciones municipales han cambiado las circunstancias, y que ante el ardimiento de los revolucionarios, selevanta el mayor entusiasmo de los monárquicos que lucharán unidos excepto los unionistas.

**Despacho del Monarca**

S. M. el Rey ha despachado esta tarde con el Presidente del Gobierno almirante Aznar.

El Monarca saldrá esta noche a las 9'30 para París y Londres.

**La permanencia de extranjeros en España**

Parece un hecho la firma de un decreto sobre la permanencia de extranjeros en España en el que además de dejarse en suspenso el anterior, se pondrá que se examinen los casos de excepción.

**El Consejo de Guerra de Jaca**

En Jaca se ha celebrado el Consejo de Guerra por los sucesos sediciosos de diciembre.

El Consejo se celebra en el Cuartel Victoria y asiste a la vista escatísimo público.

Los procesados visten de paisano.

Preside el Consejo de Guerra el Gobernador Militar de Zaragoza general Gómez Morato.

Dióse lectura a las declaraciones de los oficiales y otros que confirman que llegaron Ayerbe donde esperaban los capitanes García Hernández y Galán que quisieron pactar con las fuerzas adictas a los detenidos, sonando una declaración, mientras otros entregábanse.

Al reanudarse el Consejo después de la suspensión, se continuó la lectura de los apuntamientos de cargos.

**Fallecimiento del marqués de Tenerife**

Ha fallecido don Valentín Weyler Santacana, marqués de Tenerife, hijo del capitán general de su nombre, falle-

## UN GRAN ACONTECIMIENTO ARTÍSTICO

La Empresa del Teatro Principal ha adquirido en Barcelona un aparato ORPHEO SINCRONIC, modelo 1931, notablemente perfeccionado y dispuesto para discobanda. En breve llegarán los técnicos para instalación del aparato, que para mayor nitidez de los sonidos y completo sincronismo, proyectará todas las cintas de banda excepto aquellas que únicamente sirven para discos.

El estreno del magnífico aparato ORPHEO SINCRONIC tendrá lugar el sábado día 4 de abril próximo, con la admirable película en español UN HOMBRE SUERTE, según la chispeante comedia del gran comediógrafo Muñoz Seca.

Entre las películas contratadas figuran de la «Paramount» CASCAPIRABAS por Ernesto Vilches, EL REY VAGABUNDO, EL GRAN CHACO, EL DESMORTE DEL AMOR, GALAS DE LA «PARAMOUNT», etcétera, etcétera.

De la casa «Fox»: EL PRECIO DE UN BESO, EL ÚLTIMO DE LOS VARGAS, LADRON DE AMOR y HORIZONTES NUEVOS, por Mona Maris y el célebre actor nor Mójica, UN PLATO A LA AMERICANA, por Jeannette Gaynor y Charles Farrell, y la insuperable DEL MISMO BARRO.

recientemente, y hermano del Gobernador Civil de Madrid.

DEL EXTRANJERO

Anarquista detenido Buenos Aires.—La Policía ha detenido al anarquista Larrea, quien se ha confesado complicado en el atentado contra el coronel Uriburu.

Acuerdo comercial aprobado

Berlín.—La comisión económica del Reichstag ha aprobado por 15 votos contra 6 el acuerdo comercial de Ginebra.

El decreto sobre la permanencia de extranjeros

Madrid 14 a las 4. Al despachar el Presidente del gobierno almirante Aznar con Su Majestad el Rey, éste firmó el decreto sobre la permanencia de extranjeros en España.

Además de dejar sin efecto el decreto anterior sobre este asunto, dispone que se examinen los casos especiales.

Infanta Doña Cristina

S. A. la Infanta Doña Cristina que mejorando, siendo el parte favorable facilitado esta noche en tremo lisonjero.

Una conferencia del Director de «El Debate»

En la Casa de Acción Católica dado esta tarde última una noble conferencia el Director de «El Debate» señor Herrera.

SELECCIÓN DE ESPECTÁCULOS

TEATRO PRINCIPAL

Sábado día 14 Marzo 1931. — A las 9'30 noche Princ. y plat., 2'00; Seg., 1'50; But., 0'55; Ent., 0'35. Domingo día 15 Marzo de 1931. — Tres sesiones de Abono tarde.—Plat. y princ., 1'50; Seg., 1'00; But., 0'50; Ent., 0'35. tarde.—Plat. y princ., 2'50; Seg., 1'50; But., 0'65; Ent., 0'40. noche.—Los mismos precios de la sesión de las 4 tarde.

UN MARIDO POR FAVOR

Semana próxima: 18 y 19: UN MODELO DE CHICO. — 21 y 22: ESTRAGOS PASION. En breve: El mayor acontecimiento: Estreno del aparato ORPHEO SINCRONICO en disco y banda, último modelo 1931. Debut día 4 abril, con la película hablada en español UN HOMBRE DE SUERTE, del gran Muñoz Seca.

CASINO DEL CONSEY

Sábado día 14 Marzo de 1931.—A las 9'30.—Gran Moda But. 0'50; Gral. 0'35.

EL INSTINTO

Maravillosa superproducción de lujo fastuoso, basada en una conocida novela e interpretada por el colosal actor francés LEON MATHOT Domingo a las 3 1/4.—AVENTURAS DE UN HUÉRFANO.—Entrada única, 0'30. Domingo a las 6 y 9'30.—EL INSTINTO.—Precios del sábado. Jueves día 19: A las 6 y 9'30; EMBOSCADOS, por la genial actriz Evelyn Brent.

SALON VICTORIA

Sábado 14 Marzo.—A las 6'15.—But., 0'70; Pal., 2'00; Gral., 0'45. me sonoro con aparato Orpheo Sincronico de todos los sistemas, último modelo ESTRENO de la grandiosa película TOTALMENTE HABLADA EN ESPAÑOL

EL HOMBRE MALO

por Antonio Moreno, Juan Tornera, Rosita Ballesteros, Carlos Villarias, etc., etc. EL FAMOSO CUARTETO DE LA ÓPERA «RIGOLETTO» cantado por famosos artistas cantantes de ópera italiana. Domingo a las 4: But. 0'50; Pal., 1'50. — A las 6'30; But. 0'65; P. 1'75.—A las 9'30: En breve: LA CANCION DE LA ESTEPA; OLIMPIA; EL AMOR SOLFEANO; TIEMBLA Y TITUBEA.

El anuncio de las obras en esta Sección no suponen aprobación ni recomendación

Versó el prestigioso periodista acerca del salario familiar y la Encíclica Casti Connubi.

Afirmó el conferenciante que la Encíclica de Pío XI sobre el salario familiar era interpretación de la de León XIII, Rerum Novarum.

La conferencia del señor Herrera, bien documentada y expuesta con erudición, fué escuchada con atención máxima.

Estudió el conferenciante las mencionadas doctrinas y señaló de una manera concreta los deberes de los patronos que han de resolver cristianamente y equitativamente el problema.

El Director de «El Debate» fué muy aplaudido y felicitado.

S. M. el Rey en el Sanatorio de la Cruz Roja

Esta tarde estuvo S. M. el Rey en el Sanatorio de la Cruz Roja visitando a su egregia hija la Infanta Doña Cristina y despidiéndose de ella por tener que marchar a Londres.

La visita de concejales y periodistas valencianos

Han llegado a Madrid los concejales y periodistas valencianos que vienen en visita oficial a esta villa y Corte.

Los viajeros fueron recibidos por comisiones del Ayuntamiento y de la Prensa, y ocupando autobuses, se dirigieron de la estación de Atocha al Ayuntamiento.

En las calles había numerosísimo público que presenció la llegada de los concejales y periodistas valencianos.

En el Ayuntamiento los visitantes eran esperados por los concejales madrileños. Una música valenciana amenizó la recepción y desde los balcones se cantaron canciones regionales.

El Ayuntamiento obsequió a los visitantes con un espléndido lunch.

TODOS LOS DÍAS VENTA DE RETALES de Lana, Seda, Algodón y Ropa Blanca LA CASA DE LAS MEDIAS Arravaleta 25 y 27, Mahón

Después los periodistas y concejales valencianos dirigieronse a la Casa de la Prensa. Desde un tablado se cantaron canciones valencianas.

La Asociación de la Prensa obsequió a los concejales y periodistas valencianos.

Los visitantes traen 90.000 naranjas que repartirán entre los periodistas madrileños y las Casas de Beneficencia de Madrid.

El Rey marcha a Londres

En el expreso de las 9'20 marchó Su Majestad el Rey que se dirige a París y Londres con el objeto de visitar a la madre de su augusta esposa la Princesa Beatriz de Battemberg.

El Monarca fué despedido por la Reina Doña Victoria y todos los Infantes, el Gobierno a excepción del conde de Bugallal que continúa indispuerto, las autoridades, numerosas personalidades y un público enorme.

Al arrancar el tren sonaron entusiastas aplausos en cariñosa despedida.

Rumores desmentidos

Una persona allegada al Gobierno ha desmentido los rumores de dimisión del ministro del Ejército general Berenguer.

Resulta por tanto falsa la versión de una combinación militar, en la que el general Cavalcanti desempeñaría la cartera de Ejército, el Infante Don Carlos volvería a la Capitanía General de Cataluña y a éste en la Inspección General del Ejército le sustituiría el general Barrera que a su vez sería sustituido por el general Goded, siguiendo de subsecretario el general Ruiz Fornells.

El Consejo de Guerra de Jaca

Las noticias de Jaca dicen que continuó el Consejo de Guerra su sesión de la tarde sin mayor concurrencia de público que en la anterior vista.

Mañana se leerán las cuartillas del capitán Galán que prueban sus relaciones con el Comité revolucionario madrileño y que contienen la organización del Estado comunista.

Se ha probado por la correspondencia de Galán que se le incautó en el cuartel que percibía dinero de las entidades comunistas y masonicas.

La asamblea de obreras católicas

Ha continuado esta tarde la asamblea de obreras católicas.

Pronunció un notable discurso el Padre Garrido acerca de la sindicación de obreras católicas.

Se continuó la preparación de los actos conmemorativos de la Encíclica Rerum Novarum. PRENSA ASOCIADA

Estampas y Carnets para Recordatorios de la Primera Comunión

Se ha recibido un extenso y variado surtido con los últimos modelos de este año.

GRAN SURTIDO EN DEVOCIONARIOS Y LIBROS PIADOSOS

Librería de Manuel Sintes Rotger, Plaza del Príncipe 17, Mahón.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento 1.º Abril 1931, de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable.

También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

COTIZACIONES

Table with columns for currency types (Francos, Libras, Dollars, Liras, etc.) and their corresponding values.

Crédito Mercantil de Menorca MAHON

Table with columns for bond types (Amort. 5 por 100 A. 1920, etc.) and their values.

MONEDAS DE ORO

Table with columns for gold coin types (Alfonosinos, Onzas, Isabelinas) and their values.

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Table with columns for local bond types (Obl. Ayunt.º Mahón, etc.) and their values.

Advertisement for Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD contra Anemia, Decaimiento. Includes text: ¿Se pueden acumular fuerzas? Si, con el poderoso Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD contra Anemia, Decaimiento.

Los tíos de Curro Como dijimos, Curro subió al cuarto que ocupaba en la venta, después de haber pretendido inútilmente cortar la charla del mozo, quien, de imprudencia en imprudencia, había puesto al secretario del señor duque en antecedentes de los amores del joven con Rosa. Curro estaba de muy mal humor con lo que había pasado. —Bueno, y después de todo, ¿qué?— se dijo, una vez encerrado en su cuarto.— ¿Que ese hombre sabe que Rosa y yo nos queremos? Más valdría que no lo supiera; pero, bien mirao, tanto da. Así, si intenta algo contra mi novia, sabrá que tié que enténderselas conmigo. Permaneció indeciso unos instantes; luego preguntóse:

Mari-Juana no se hizo repetir la orden; se asomó a la puerta de la cueva y llamó a los bandidos. Estos acudieron presurosos. El Pelón fué el único que permaneció junto a la hoguera. Todos se agruparon en torno del lecho de su capitán. —¿Y el Chato? ¿Y el Pelón?—preguntó el Mellao.— ¿Por qué no vienen todos? —El Chato está de centinela—respondió uno; —Pues que venga. ¿Y el Pelón? —Aquí fuera se ha quedado, —Que venga también. Quiero que estéis aquí todos para lo que os tengo que icir. El Jerezano salió diligente para llamar a los dos que faltaban. Pronto estuvieron todos reunidos. El Pelón dirigía al capitán y a Mari-Juana miradas recelosas. —Os he llamao—dijo el enfermo con el tono imperativo y enérgico con que hablaba siempre a los suyos—pa presentaros mi mujer, mi mujer legítima, la que dende hace muchos años es dueña de mi cariño y de mi corazón y de mi alma.

# SECCIÓN DE ANUNCIOS

## Imprenta, Librería, Papeleía y Encuadernaciones

DE

# MANUEL SINTES ROTGER

DESPACHO: Plaza del Príncipe, 17 — TALLERES: Rampa Abundancia, 30

Teléfono número 84

Impresiones de todas clases para el comercio y artísticas

Impresión de carteles de espectáculos y publicidad

Impresiones en relieve, en negro y colores, última novedad

Artículos de escritorio, alta novedad, y libros para contabilidad y comercio

Secciones especiales de librería y papeleía

Sección especial para impresos de lujo, acciones, cheques, etcétera

Tarjetas de visita, carnets, participaciones boda, etc.

Plumas estilográficas, de oro garantizado, marcas

“WATERMANN”  
— Y —  
“PELIKAN”

## Compañía Trasatlántica

SERVICIOS DEL MES DE MARZO DE 1931

Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Alfonso XIII» saldrá de Bilbao y Santander el 18 de Marzo, de Gijón el 19 y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso.

Próxima salida el 18 Abril.

Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Reina Victoria Eugenia» saldrá de Barcelona el 5 de Marzo, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Abril.

Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Marqués de Comillas» saldrá de Barcelona y Tarragona el 7 de Marzo, de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12 y de Vigo el 14, para New-York y Habana.

Próxima salida el 7 de Abril.

Servicio tipo Gran Hotel.—B. S. H.—Radiotelefonía. — Capitanía Orquesta, etc.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.

También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las oficinas de la Compañía: PLAZA DE MADRID, 2, BARCELONA, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TALTAVULL, Infanta, 24.

Línea del Mediterráneo a Cuba - New York

El vapor «Manuel Calvo» saldrá de Barcelona el 21 de Marzo, de Valencia el 22, de Málaga el 23 y de Cádiz el 25, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y New York.

Próxima salida el 21 de Mayo.

Línea del Mediterráneo a Puerto Rico, Venezuela y Colombia

El vapor «Magallanes» saldrá de Barcelona el 25 de Marzo, de Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 29 para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 25 de Abril.

**LA MAS FAMOSA PLUMA DEL MUNDO**

**ESTERBROOK**

**048 FALCON**

**Esterbrook**

Véndese en la Librería de Manuel Sintes Rotger Plaza del Príncipe 17, Mahón

### 198 LA ESCLAVITUD DEL AMOR

La desgracia n.e la había arrebatado y la casualidad me la degüelve. Ende hoy vivirá con nosotros, conque no sus digo más. Ella será vuestra capitana y habéis de respetarla y quererla como a mí me respetáis y me queréis, y el que así no lo haga, tendrá que entenderse las conmigo. Conque ya lo sabéis.

—¡Viva la capitana!—gritó el Jerezano con toda la fuerza de sus pulmones.

—¡Viva!—gritaron estentóreamente los bandidos, en el colmo del entusiasmo.

—El Pelón fué el único que permaneció silencioso.

Todos menos él, apresuráronse a ofrecerse a Mari-Juana en alma y vida.

Ella agradecía sus ofrecimientos con afables sonrisas y el Mellao les estrechaba la mano diciéndoles:

—El que quiera tenerme contento a mí, que la tenga contenta a ella.

El Boqueto, con su autoridad de médico, puso fin a la escena, declarando que el enfermo necesitaba reposo.

Todos los bandidos salieron, después de reiterar sus ofrecimientos y de saludar otra vez a su capitana con nuevos y entusiastas vivas.

—¡Qué feliz soy!—exclamó Mari-Juana, arrojándose en los brazos del Mellao, cuando se quedaron solos.

—Y yo—repuso él.—¡Bien merecemos una mija de feliciá, a cambio de lo mucho que hemos sufrido!

### BIBLIOTECA DE «EL BIEN PUBLICO» 199

Y los dos se entregaron a los transportes de su afecto, durante tanto tiempo contenidos.

Mientras tanto, los bandidos comentaban de mil modos aquel inesperado ingreso en su cuadrilla.

Todos alegrábanse, por egoísmo, de que el Mellao tuviese junto así a una mujer que contuviera y dulcificara los arrebatos de su carácter un tanto irascibles.

El Pelón era el único que permanecía callado.

El Curita se acercó a él y le dijo en el tono de burla que siempre empleaba cuando le dirigía la palabra:

—Vaya, ya tienes dos amos en vez de uno. Puedes estar contento.

El no se dignó responderle.

Le dirigió una aviesa mirada y se encogió de hombros.

El Curita se echó a reír como siempre que con sus pullas lograba mortificar al que, por las señas, no debía de serle muy simpático.

## La Novela Emocional

Colección de novelas de gran interés: BELLAS por su estilo, SENSACIONALES por su criterio moral, y cuya sección recorrerá toda la gama de las EMOCIONES, no sólo las recias y truculentas, sino también las tiernas y delicadas. EMOCIÓN es la del navegante que pisa la tierra descubierta; EMOCIÓN la del detective que encuentra la clave de un dramático enigma; EMOCIÓN es también la de la doncella que confiesa su amor, y EMOCIÓN la de la dulce abuelita al ser besada por su nietecita.

Todo cuanto puede apetecer el lector moderno, ávido de lecturas interesantes, lo hallará en LA NOVELA EMOCIONAL.

Periódicamente aparecerá una interesante novela completa al precio de

UNA PESETA CINCUENTA CÉNTIMOS

Véndese en la Librería de Manuel Sintes Rotger, Plaza del Príncipe 17, Mahón.

## PARA PASAR EL RATO

Monólogos dramáticos, u humorísticos, para SENORITAS o CABALLEROS, propios para representarse en Teatros, Sociedades y Terrazas, la mayoría en verso, escritos por reputados autores dramáticos.

Precio de cada ejemplar: CINCUENTA CÉNTIMOS.

También hay colecciones de cantares en ediciones distintas a 1 y 2 pesetas.

Los pedidos al señor Director de la Real Academia de Declamación, Música y Buenas Letras de Málaga, acompañando el importe en sellos de Correos de 25 céntimos a libranza del Giro Mútuo, agregando 30 céntimos para el certificado de cada pedido.